

**UGOVOR O IZVRŠENOM
USTUPU (CESIJI)**

Ova Ugovor o Izvršenom ustupu (cesi) (dalje: **Ugovor o Izvršenom ustupu (cesi)**) je sklopljen od 25.02.2020. između:

(A) DDM Invest III AG, sa sjedištem u Švicarskoj i registriranim uredom Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, registriran kod Trgovačkog suda u kantonu Zug pod registracijskim brojem number CHE-115.238.947, OIB: 42497989050, zakonski zastupljeno od Alessandro Pappalardo, kao Predsjednik uprave i Fredrik Olsson, kao director, a koji su zastupljeni po specijalnoj punomoći po Odvjetniku Davor Jonjić iz Zagreba, II. Malešnica 27, OIB: 93155702620, na kojoj je ovjeren potpis kod Javnog bilježnika Kantona Zug Daniel Bill dana 14.02.2020., s pečatom Apostille od 14.02.2020. posl. broj: 2302/20 (dalje: **Prodavatelj**)

i

(B) DDM Invest VII, finansijske storitve, d.o.o, Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana, OIB: 13780824617 (dalje: **Kupac**) (Prodavatelj i Kupac pod zajedničkim nazivom dalje: **Strane**, a svaka kao: **Strana**).

1 Potvrda prijenosa ugovora

1.1 Prodavatelj je prodao i prenio, a Kupac je kupio i stekao tražbine i ostala prava koja proizlaze protiv:

- trgovačko društvo VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, OIB: 10405288612, (dalje: **Dužnik**)

koji se temelji na ugovorima navedenima u Prilogu 1 ovog Ugovora, uključujući bilo koje Prodavateljevo pravo protiv Dužnika vezano za takva potraživanja, posebno sve hipoteke, zaloge, jamstva i ostale instrumente osiguranja, bilo koje neakcesorne instrumente osiguranja, prava na kamate, pravo ugovorne kazne za prioritarno plaćanje, sa učinkom na dan 15.02.2020. (dalje: **Tražbine**)

1.2 Po potpisu ovog Ugovora Prodavatelj izričito i bezuvjetno dopušta Kupcu upisivanje u odgovarajuće javne upisnike kao korisnika

**CONFIRMATORY ASSIGNMENT
AGREEMENT**

This confirmatory assignment agreement (the "**Agreement**") is entered into on 25.02.2020. between:

(A) DDM Invest I AG, having its corporate seat in Switzerland and its registered office at Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, registered with the Commercial register of canton Zug under registration number CHE-115.238.947, PIN: 42497989050 duly represented by Alessandro Pappalardo, as CEO and Fredrik Olsson, as director, which are represented by the special power of attorney to the Lawyer Davor Jonjic from Zagreb, II. Malesnica 27, PIN: 93155702620, on which the signature is notarized at Public notary office Canton Zug Daniel Bill date 14.02.2020., with Apostille stamp date 14.02.2020., number: 2302/20 (hereinafter the: **Seller**)

and

(B) DDM DDM Invest VII, finansijske storitve, d.o.o, Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana, PIN: 13780824617 (the "**Buyer**") (the Seller and the Buyer are collectively referred to as the "**Parties**" and each as a "**Party**").

1 Confirmation of transfer of agreements

1.1 The Seller has sold and assigned and the Buyer has purchased and acquired the receivables and other rights arising against:

- company VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, PIN: 10405288612, (the "**Debtor**")

based on the agreements listed in Schedule 1 to this Agreement, including any Seller's rights against the Debtor related with such receivables, in particular all mortgages, pledges, sureties and other security interests, any non-accessory security instruments, interest rights, contractual penalties rights to priority payment, with effect on 15.02.2020. (the "**Receivables**").

1.2 Upon signing of this Agreement the Seller explicitly and unconditionally allows the Buyer to be entered into the respective public

M.

pojedinih instrumenata osiguranja utvrđenih u Prilogu 2 ovog Ugovora.

1.3 Nadalje, ovaj Ugovor je namijenjen da služi kao dokaz o prijenosu Tražbina kako bi se omogućilo Kupca da postigne promjenu strane (Kupac umjesto Prodavatelj) u bilo kojem parničnom, ovršnom, stečajnom ili kojem drugom postupku.

1.4 Dozvole potrebnih za upisivanje promjena ovlaštenika u pojedinačne upisnike su prilažu ovom Ugovoru kao Prilog 3.

PRODAVATELJ / SELLER:

Zagreb, 25.02.2020.


Name / Naziv

DDM Invest III AG, zastupano po

Signature / Potpis

ALESSANDRO PAPPALARDO,
kao Predsjednik uprave / as CEO

FREDRIK OLSSON,
kao direktor / as director
zastupani po Odvjetniku Davoru Jonjiću



ODVJETNIK
DAVOR JONJIĆ
ZAGREB

Odvjetnik Davor Jonjić iz Zagreba,
po specijalnoj punomoći

records as the beneficiary of individual security interests determined in Schedule 2 to this Agreement.

1.3 Furthermore, this Agreement is intended to serve as evidence of the assignment of Receivables in order to enable the Buyer to achieve the change of the party (the Buyer instead of the Seller) in any civil, enforcement, insolvency and any other proceedings.

1.4 Permissions required to enter the change of the holder into individual registers are attached to this Agreement as Schedule 3.

KUPAC / BUYER

Zagreb, 25.02.2020.

Name / Naziv

DDM INVEST VII finansijske storitve, d.o.o.,


DUŠAN CIGOJ
kao direktor / as director



Ja, javni bilježnik Hlinka Lisonek, Zagreb, Trg hrvatskih velikana 4,
potvrđujem da je stranka:

DAVOR JONJIĆ, OIB 93155702620, ZAGREB, MALEŠNICA II. 27, kao ODVJETNIK
DAVOR JONJIĆ, OIB 93155702620, Zagreb, II. Malešnica 27, u mojoj nazočnosti priznala potpis
na pismenu kao svoj. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdila sam
temeljem osobne iskaznice br. 105781118 PU Zagrebačka, a ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je
uvidom u iskaznicu odvjetnika br. 5003.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11 sk. A. ZJB naplaćena u iznosu 10,00 kn.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT računata u iznosu od 30,00 kn uvećana za PDV u
iznosu od 7,50 kn.

Broj: OV-1918/2020
Zagreb, 02.03.2020.



Javni bilježnik
Hlinka Lisonek


PRISJEDNIK
NADA JAŠAREVIĆ

Ja, javni bilježnik **Ilinka Lisonek**, Zagreb, Trg hrvatskih velikana 4,
potvrđujem da je ovo preslika izvorne isprave nakon ovjere potpisa:

**Ugovor o izvršenom ustupu (cesiji) / Confirmatory Assignment Agreement od 25.02.2020.god. -
ovjerena pod brojem OV-1918/2020 dana 02.03.2020.**

Isprava čija se preslika ovjerava sastoji se od 2 stranice i ovjerava se u 1 primjerku. Podnositelj
isprave je **DAVOR JONJIĆ, OIB 93155702620, ZAGREB, MALEŠNICA II. 27.**

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 10,00 kn.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 2. PPJT zaračunata u iznosu od 10,00 kn uvećana za PDV u
iznosu od 2,50 kn.

Broj: OV-1919/2020
Zagreb, 02.03.2020.



Javni bilježnik
Ilinka Lisonek

PRISJEDNIK
SUADA JAŠAREVIĆ

**PRILOG 1 UGOVORU O IZVRŠENOM USTUPU (CESIJI) –
Ugovorna Dokumentacija**

**SCHEDULE 1 TO CONFIRMATORY ASSIGNMENT AGREEMENT –
Loan Documentation**

Naslov i datum Ugovora ili Sporazuma

(Title and date of Contracts)

- Ugovor o kreditu broj 64211/8 od 16.11.2010., Dodatak br. 1. od 17.05.2011., Dodatak br. 2. od 02.08.2011., Dodatak br. 3. od 05.12.2012., Dodatak br. 4. od 28.05.2013.
- Ugovor o kreditu broj 71149/7 od 19.01.2012., Dodatak br. 1. od 05.12.2012., Dodatak br. 2. od 28.05.2013.
- Ugovor o kreditu broj 75030/1 od 04.09.2012., Dodatak br. 1. od 02.10.2012., Dodatak br. 2. od 05.12.2012., Dodatak br. 3. od 16.04.2013., Dodatak br. 4. od 28.05.2013.
- Sporazum o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na nekretnini i na poslovnom udjelu od 16.12.2010., posl. br.: OU-221/10, Punomoći od 01.09.2010., Specijalne punomoći od 09.12.2010., uknjižuje se pravo zaloge radi osiguranja novčane tražbine u iznosu od devetmilijunašestotisućaeura uvećano za fiksnu kamatnu stopu koja iznosi 6,80% godišnje, a za slučaj zakašnjenja plaćanja kredita i za iznos zakonske zatezne kamate Republike Slovenije, te svih ostalih troškova u vezi sa kreditom iz Ugovora o kreditu od 16.11.2010. broj 64211/8,
- Sporazum o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na nekretnini broj OU-8/12 od 17. 01.2012., uknjižuje se založno pravo radi osiguranja tražbine za iznos kredita od četristopedeset tisuća eura uvećano za fiksnu kamatnu stopu koja iznosi 6,80% godišnje, a za slučaj zakašnjenja plaćanja kredita i za iznos zakonske zatezne kamate Republike Slovenije, te svih ostalih troškova u vezi sa kreditom iz Ugovora o kreditu od 19. 01. 2012., broj 71149/7,
- Sporazum o osiguranju novčane tražbine zasnivanjem založnog prava na nekretnini broj OU-107/12 od 18.09.2012., uknjižuje se založno pravo radi osiguranja tražbine za iznos kredita od petsto petnaest tisuća eura uvećano za fiksnu kamatnu stopu koja iznosi 6,80% godišnje, a za slučaj zakašnjenja plaćanja kredita i za iznos zakonske zatezne kamate Republike Slovenije, te svih ostalih troškova u vezi sa kreditom iz Ugovora o kreditu od 04. 09. 2012., broj 75030/1



PRILOG 2 UGOVORU O IZVRŠENOM USTUPU (CESIJI) – Instrumenti osiguranja

SCHEDULE 2 TO CONFIRMATORY ASSIGNMENT AGREEMENT – Security instruments

A) HIPOTEKE (MORTGAGES)

upisanim kod **Općinskog suda u Pazinu, Zemljišnoknjižni odjel Buje, k.o. Novigrad,**

- **zk.ul. 2402**, zkčbr. 331, HOTEL CLUB I DVORIŠTE površine 2201 m2, trajno i neodvojivo povezano sa posebnim suvlasničkim dijelovima nekretnine i to:

1. Suvlasnički dio: 470/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-1)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: HOTELSKI DIO OBJETKA s 19 smještajnih jedinica i pripadajućim ugostiteljskim sadržajima, pratećim trgovačkim i poslovnim sadržajima, tehničkim i pomoćnim prostorima, u planu označen roza bojom, površine 1.872,80 m2

4683/187280 SOCIETAS MARINE D.O.O., OIB: 62211622204, UMAG, BRUŠOLONI 7

182597/187280 VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

2. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-2)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S01 - na drugom katu, u planu označena sivo roza bojom površine 57,88 m2 Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S01 je spremište oznake 199 površine 2,24 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

3. Suvlasnički dio: 25/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-3)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S02 - na drugom katu, u planu označena žuto smeđom bojom površine 99,47 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

4. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-4)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S03 - na drugom katu, u planu označena oker bojom površine 60,14 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

5. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-5)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S09 - na trećem katu, u planu označena crvenom bojom površine 89,90 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

6. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-6)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S13 - na trećem katu, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 67,42 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

7. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-7)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S12 - na trećem katu, u planu označena zelenom bojom površine 48,13 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

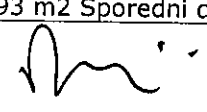
9. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-9)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S10 - na trećem katu, u planu označena tamno plavom bojom površine 67,20 m2

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

12. Suvlasnički dio: 18/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-12)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: JEDINICA S06 - na trećem katu, u planu označena bojom breskve površine 71,93 m2 Sporedni dio na



koji se proteže vlasništvo kao pripadak S06 je spremište oznake 273 površine 2,35 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

13. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-13)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S07 - na trećem katu, u planu označena roza šrafiranim bojom površine 47,83 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

14. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-14)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S08 - na trećem katu, u planu označena ljubičastom bojom površine 40,37 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

15. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-15)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S18 - na četvrtom katu, u planu označena crvenom bojom površine 90,43 m2
sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S18 je spremište oznake 346 površine 1,83 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

16. Suvlasnički dio: 16/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-16)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S22 - na četvrtom katu, u planu označena svijetloplavom bojom površine 63,78 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

17. Suvlasnički dio: 11/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-17)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S23 - na četvrtom katu, u planu označena zelenom bojom površine 46,10 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

25. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-24)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S17 - na četvrtom katu, u planu označena narančasto šraf. bojom površine 39,65 m2
Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S17 je spremište oznake 343 površine 1,87 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

25. Suvlasnički dio: 71/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-25)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S24 - u potkrovlju, u planu označena crvenom bojom površine 284,65 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26


26. Suvlasnički dio: 75/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-26)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S25 - u potkrovlju, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 301,39 m2
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

B) OVRŠNE ISPRAVE (ENFORCEABLE DOCUMENTS)

- Zadužnica VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, OIB 10405288612, ovjerene od strane javnog bilježnika Aleksandra Micelli iz Novigrada pod poslovnim brojem OV-4029/08 i OV-4599/10

- Rješenje Trgovačkog suda u Pazinu o odobravanju sklapanja predstečajne nagodbe, poslovni br.: Stpn-1/2017-7

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized, cursive 'M' followed by a period.

PRILOG 3 UGOVORU O IZVRŠENOM USTUPU (CESIJI) – Suglasnosti za upisivanje

SCHEDULE 3 TO CONFIRMATORY ASSIGNMENT AGREEMENT – Permissions for register

Suglasnost za zemljišne knjige (*clausula intabulandi*)

Prodavatelj DDM Invest III AG, sa sjedištem u Švicarskoj i registriranim uredom Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, Švicarska registriran u Trgovačkom registru kantona Zug pod registracijskim brojem CHE-115.238.947, OIB: 42497989050, od propisno zastupljeno od Alessandro Pappalardo, kao Predsjednik uprave i Fredrik Olsson, kao direktor, kao Cedent i Prodavatelj, a koji su zastupljeni po specijalnoj punomoći po Odvjetniku Davor Jonjić iz Zagreba, II. Malešnica 27, OIB: 93155702620, na kojoj je ovjeren potpis kod Javnog bilježnika Kantona Zug Daniel Bill dana 14.02.2020., s pečatom Apostille od 14.02.2020. posl. broj: 2302/20 ovime izričito i bezuvjetno daje suglasnost da se na temelju Ugovora o Izvršenom ustupu (Cesiji), bez ikakvog daljnjeg Prodavateljevog odobrenja ili sudjelovanja, Kupac izvrši upis prijenosa u zemljišnim knjigama nadležnog općinskog suda, na ime i u korist Kupca

Land register permission (*clausula intabulandi*)

The Seller DDM Invest III AG, having its corporate seat in Switzerland and registre office in Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, Switzerland, registered with Commercial court Canton of Zug under registration number CHE-115.238.947, PIN: 42497989050, duly represented by Alessandro Pappalardo, as CEO i Fredrik Olsson, as director, as assignor and the Seller, which are represented by the special power of attorney to the Lawyer Davor Jonjic from Zagreb, II. Malesnica 27, PIN: 93155702620, on which the signature is notarized at Public notary office Canton Zug Daniel Bill date 14.02.2020., with Apostille stamp date 14.02.2020., number: 2302/20 hereby gives its explicit and unconditional consent that directly on the basis of this Confirmatory Assignment Agreement, without any Seller's further consent or participation, the Buyer effectuates the entry of the transfer of in the land register of the relevant municipal courts, to the name and in favour of the Buyer

hipoteke / mortgages

upisane kod Općinskog suda u Pazinu, Zemljišnoknjižni odjel Buje, k.o. Novigrad,

- **zk.ul. 2402**, zkčbr. 331, HOTEL CLUB I DVORIŠTE površine 2201 m2, trajno i neodvojivo povezano sa posebnim suvlasničkim dijelovima nekretnine i to:

1. Suvlasnički dio: 470/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-1)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

HOTELSKI DIO OBJETKA s 19 smještajnih jedinica i pripadajućim ugostiteljskim sadržajima, pratećim trgovačkim i poslovnim sadržajima, tehničkim i pomoćnim prostorima, u planu označen roza bojom, površine 1.872,80 m2

4683/187280 SOCIETAS MARINE D.O.O., OIB: 62211622204, UMAG, BRUŠOLONI 7

182597/187280 VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26



2. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-2)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S01 - na drugom katu, u planu označena sivo roza bojom površine 57,88 m² Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S01 je spremište oznake 199 površine 2,24 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

3. Suvlasnički dio: 25/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-3)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S02 - na drugom katu, u planu označena žuto smeđom bojom površine 99,47 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

4. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-4)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S03 - na drugom katu, u planu označena oker bojom površine 60,14 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

5. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-5)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S09 - na trećem katu, u planu označena crvenom bojom površine 89,90 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

6. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-6)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S13 - na trećem katu, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 67,42 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

7. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-7)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S12 - na trećem katu, u planu označena zelenom bojom površine 48,13 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

9. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-9)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S10 - na trećem katu, u planu označena tamno plavom bojom površine 67,20 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

12. Suvlasnički dio: 18/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-12)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S06 - na trećem katu, u planu označena bojom breskve površine 71,93 m² Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S06 je spremište oznake 273 površine 2,35 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

13. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-13)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S07 - na trećem katu, u planu označena roza šrafriranom bojom površine 47,83 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

14. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-14)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S08 - na trećem katu, u planu označena ljubičastom bojom površine 40,37 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

15. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-15)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S18 - na četvrtom katu, u planu označena crvenom bojom površine 90,43 m²

sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S18 je spremište oznake 346 površine 1,83 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

16. Suvlasnički dio: 16/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-16)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S22 - na četvrtom katu, u planu označena svijetloplavom bojom površine 63,78 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

17. Suvlasnički dio: 11/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-17)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S23 - na četvrtom katu, u planu označena zelenom bojom površine 46,10 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

25. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-24)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S17 - na četvrtom katu, u planu označena narančasto šraf. bojom površine 39,65 m²

Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S17 je spremište oznake 343 površine 1,87 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

25. Suvlasnički dio: 71/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-25)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S24 - u potkrovlju, u planu označena crvenom bojom površine 284,65 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

26. Suvlasnički dio: 75/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-26)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:

JEDINICA S25 - u potkrovlju, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 301,39 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

na ime i u korist Kupca

**DDM Invest VII, finansične storitve, d.o.o, Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana,
OIB: 13780824617**

pi

**FINA suglasnost upisa (clausula
intabulandi)**

Prodavatelj DDM Invest III AG, sa sjedištem u Švicarskoj i registriranim uredom Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, Švicarska registriran u Trgovačkom registru kantona Zug pod registracijskim brojem CHE-115.238.947, OIB: 42497989050, propisno zastupljeno od Alessandro Pappalardo, kao Predsjednik uprave i Fredrik Olsson, kao direktor, kao Cedent, a koji su zastupljeni po specijalnoj punomoći po Odvjetniku Davor Jonjić iz Zagreba, II. Malešnica 27, OIB: 93155702620, na kojoj je ovjeren potpis kod Javnog bilježnika Kantona Zug Daniel Bill dana 14.02.2020., s pečatom Apostille od 14.02.2020. posl. broj: 2302/20, ovime izričito i bezuvjetno daje odobrenje da se na temelju Ugovora o Izvršenom ustupu (Cesiji), bez ikakvog daljnjeg Prodavateljevog odobrenja ili sudjelovanja, da Kupac izravno ostvari upis prijenosa u glavnom Upisniku javnobilježničkih i sudskih osiguranja za pokretnine i prava kod Financijske Agencije (FINA), Upisničko mjesto,

**FINA register permission (clausula
intabulandi)**

The Seller - DDM Invest III AG, having its corporate seat in Switzerland and registere office in Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, Switzerland, registered with Commercial court Canton of Zug under registration number CHE-115.238.947, PIN: 42497989050, duly represented by Alessandro Pappalardo, as CEO and Fredrik Olsson, as director, as assignor, which are represented by the special power of attorney to the Lawyer Davor Jonjic from Zagreb, II. Malesnica 27, PIN: 93155702620, on which the signature is notarized at Public notary office Canton Zug Daniel Bill date 14.02.2020., with Apostille stamp date 14.02.2020., number: 2302/20, hereby gives its explicit and unconditional consent that directly on the basis of this Confirmatory Assignment Agreement, without any Seller's further consent or participation, the Buyer effectuates the entry of the transfer of in the main record of the register of judicial and notarial security interests over movable property and rights kept by [FINA, Registration Department at its relevant registration unit]¹,

na ime i u korist Kupca / to the name and in favour of the Buyer

**DDM Invest VII, finančne storitve, d.o.o, Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana,
OIB: 13780824617**

i to sljedeće instrumente osiguranja:

- Zadužnica VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, OIB 10405288612, ovjerene od strane javnog bilježnika Aleksandra Micelli iz Novigrada pod poslovnim brojem OV-4029/08 i OV-4599/10

- Rješenje Trgovačkog suda u Pazinu o odobravanju sklapanja predstečajne nagodbe, poslovni br.: Stpn-1/2017-7

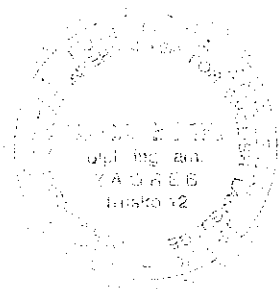
¹ Other public register to be inserted if of relevance.



Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica: 4/4 / Listova: 4/4
Br.-Ov.: 221-02/20
Datum: 19. veljače 2020.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

*Pečat stalnog sudskog
tumača:*



SPECIJALNA PUNOMOĆ

koju odobrava društvo DDM Invest III AG, društvo osnovano i registrirano prema zakonima Švicarske, sa sjedištem u Baaru, Švicarska, s adresom poslovnog nastana u Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, upisano u Trgovački registar kantona Zug pod matičnim brojem CHE-115.238.947, OIBV ('PIN'): 42497989050, koje zastupa Karl Henrik Wennerholm, a koji obnaša službenu funkciju direktora, s prebivalištem na adresi Golfvägen 25, SE-18129 LIDINGÖ, Švedska, putovnica br. 91028753, i Nils Fredrik Anders Olsson a koji obnaša službenu funkciju direktora, s prebivalištem na adresi Wesemlinstrasse 38 CH-6006 Luzern, Švicarska, putovnica br. 89410345 (u daljnjem tekstu „Opunomoćitelj“).

1. Opunomoćitelj ovime dodjeljuje specijalnu punomoć sljedećoj osobi

DAVOR JONJIĆ, odvjetnik,

Zagreb, II. Malešnica 27,

Osobni identifikacijski broj (OIB): 93155702620

(u daljnjem tekstu „Opunomoćenik“)

da postupa za nas u naše ime i za naš račun te da, u takvom svojstvu:

- 1.1. izvrši, potpiše i preda sljedeće dokumente, u svakom slučaju, u bilo kojem obliku (uključujući putem ovjerenog potpisa i u obliku javnobilježničke isprave):

- 1.1.1. jedan ili više ugovora kojima Opunomoćitelj kao prodavatelj pristaje prodati jednoj ili više trećih strana kao kupcima portfelj određenih nenaplativih kredita i/ili kreditnih odnosa, uključujući sva osiguranja (*security*) i ostala s tim povezana prava (uključujući, bez ograničenja, sva osiguranja na Nekretninama (Hipoteke) i Ovršnim dokumentima i ostala s tim povezana prava), s Dužnicima (kako su definirani u nastavku) (takvi krediti i/ili kreditni odnosi: „**Tražbine**“) putem cesije ili na bilo koji drugi način koji dogovori Opunomoćenik, ili pod bilo kojim drugim uvjetima koje Opunomoćenik dogovori („**Ugovor o kupoprodaji tražbine**“);

- 1.1.2. u vezi s Ugovorom o kupoprodaji tražbine, bilo koje i sve dokumente, dodatke i priloge predviđene ili na drugi način povezane s Ugovorom o kupoprodaji tražbine, i posebno izjave o otkazu hipoteke nakon potpisivanja Ugovora u kupoprodaji tražbine,

u svakom slučaju (1.1.1. i 1.1.2.) izvršenjem jednog ili više dokumenata (uključujući takve da, umjesto jednog Ugovora o kupoprodaji tražbine, Opunomoćenik zaključi nekoliko ugovora o kupoprodaji tražbine, svaki povezan s tražbinom Opunomoćitelja protiv Dužnika, a u svakom slučaju s odgovarajućom dokumentacijom navedenom u točki 1.1.2. (uz potrebne prilagodbe));

- 1.2. izvrši, potpiše, preda i/ili usvoji svaku izmjenu i dopunu dokumenata navedenih u gornjoj točki 1.1., ili predviđenu, navedenu ili opisanu u dokumentima navedenima u gornjoj točki 1.1;

/ okrugli pečat:
lic. iur. Daniel Bill
Urkundsperson des
Kantons Zug /

- 1.3. izvrši, potpiše, preda i/ili usvoji sve druge dokumente i, ako je potrebno, njihove izmjene i dopune, daje obvezujuće izjave pred javnim bilježnikom, nadležnim sudovima i drugim nadležnim tijelima i poduzima sve druge potrebne pravne radnje u svrhu pravovaljanog izvršenja Ugovora o kupoprodaji tražbine i/ili za postizanje ciljeva Ugovora o kupoprodaji tražbina i/ili u druge neophodne ili poželjne svrhe u vezi s Ugovorom o kupoprodaji tražbine;
- 1.4. obavi sve radnje i izdaje sve izjave volje koje su predviđene, specificirane ili opisane u dokumentima koji su gore navedeni u točkama 1.1. – 1.3., ili su potrebne za izvršenje pravnih poslova koji su predviđeni, utvrđeni ili opisani u takvim dokumentima, uključujući, bez ograničenja, (i) sve sudske podneske, (ii) registracije u zemljišnim knjigama, sudskom/trgovačkom registru i ostalim registrima osiguranja (*security*), (iii) prihvati dokumenata navedenih u gornjim točkama 1.1. – 1.3., (iv) akte i izjave pred javnim bilježnikom, (v) prihvati dokumenata navedenih u gornjim točkama 1.1. – 1.3.
- 1.5. U svrhu ove Punomoći, „**Nekretnine (Hipoteke)**” označavaju nekretnine registrirane u odgovarajućim registrima i „**Ovršne dokumente**” prema identifikaciji navedenoj u Prilogu 1. ove Punomoći.
- 1.6. U svrhu ove Punomoći, izraz „**Dužnik**” označava sljedeće osobe:
 - **trgovačko društvo VENEZIA NEKRETNINE d.o.o. Novigrad, Mandrač 26, OIB: 10405288612**
2. Ovdje navedeni Opunomoćenik je izričito opunomoćen da (x) pregovara, odredi ili prilagodi bitne i nebitne elemente dokumenata navedenih u gornjoj točki 1. i dokumenata predviđenih u ovoj Punomoći; (y) da ugovara arbitražne klauzule u dokumentima iz gornje točke 1. i druge ugovore te da dogovori i odredi sve odredbe u vezi s takvom arbitražom, uključujući, bez ograničenja, pravila arbitraže, broj arbitara, mjesto arbitraže, jezik arbitraže i nadležno pravo; i (z) da zaključi bilo koji Ugovor o kupoprodaji tražbine u onoj mjeri koja je sadržana u dokumentima navedenim u gornjoj točki 1.
3. Opunomoćenik je dužan obavijestiti Opunomoćitelja prije postupanja u skladu s gore navedenim točkama 1. i 2.
4. Ova punomoć prenosi Opunomoćeniku ovlast izravnog zastupanja Opunomoćitelja i obvezujuća je za Opunomoćitelja. U slučaju dvojbe, ovu Punomoć treba tumačiti u širem smislu. Opunomoćenik se ovime oslobađa od bilo kakve zabrane samostalnog djelovanja, djelovanja u ime treće osobe ili zastupanja dvije ili više osoba u odnosu na dokumente navedene u gornjoj točki 1.
5. Ova Punomoć može se koristiti i predočavati pred svim nadležnim tijelima u svim nadležnostima uključujući ali bez ograničavanja na Hrvatsku.
6. Ova punomoć se odobrava od njezina datuma.

Niže potpisani zastupnici Opunomoćitelja ovime izjavljuju da su oni na dan ove Punomoći

- 3 -

ovlašteni zastupnici Opunomoćitelja i da imaju ovlasti za odobrenje ove punomoći u njegovo ime.

DDM Invest III AG

Zastupano po:

Karl Henrik Wennerholm

koji obnaša službenu funkciju člana Uprave

/ potpis nečitljiv /

Potpis

Dana 13. veljače 2020. u Baaru, Švicarska

Nils Fredrik Anders Olsson

koji obnaša službenu funkciju člana Uprave

/ potpis nečitljiv /

Potpis

Dana 13. veljače 2020. u Baaru, Švicarska

/ okrugli pečat:
DDM Invest III AG
Schochenmühlestrasse 4
6340 Baar
Švicarska
CHE-115.238.947 /

/ okrugli pečat:
lic. iur. Daniel Bill
Urkundsperson des
Kantons Zug /

/ izostavljene tri stranice na hrvatskom jeziku /

Javnobilježnička ovjera

Niže potpisani javni bilježnik kantona Zug u Švicarskoj, odvjetnik Daniel Bill, ovime potvrđuje da su gornji potpisi koje su potpisali g. **Karl Henrik Wennerholm**, rođen 4. lipnja 1975., švedski državljani, rezident u Švedskoj, i g. **Nils Fredrik Anders Olsson**, rođen 17. lipnja 1980., švedski državljani, rezident u Švicarskoj, izvorni potpisi. Javni bilježnik osobno poznaje navedene osobe.

Baar, 14. veljače 2020.

/ okrugli pečat na
stranom jeziku:
lic. iur. Daniel Bill
Urkundsperson des
Kantons Zug /

/ nečitljiv potpis /

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Država: Švicarska Konfederacija, kanton Zug

Da je ova javna isprava

2. potpisana od **Daniel Bill**

3. u svojstvu **javnog bilježnika**

4. snabdjevena pečatom, **javnog bilježnika**

žigom **kantona Zug**

tvrdi

5. u 6300 Zug

6. na dan **14. veljače 2020.**

7. Državni ured kancelara u kantonu Zug

8. br. **2302 / 20**

9. Pečat/žig:

10. Potpis:

/ pečat:
KANTON ZUG

/ potpis nečitljiv /

DRŽAVNI URED KANCELARA /

Andrea Arnold

SPECIAL POWER OF ATTORNEY

granted by DDM Invest III AG, a company established and registered under the laws of Switzerland, having its registered seat in Baar, Switzerland, and business address at Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar, registered with the Commercial register of canton Zug under registration number CHE-115.238.947, PIN: 42497989050, represented by Karl Henrik Wennerholm, holding the official position of manager, residing at Golfvägen 25, SE-18129 LIDINGÖ, Sweden, passport no. 91028753, and Nils Fredrik Anders Olsson holding the official position of manager, residing at Wesemlinstrasse 38 CH-6006 Luzern, Switzerland, passport No.: 89410345 (hereinafter the "**Principal**").

1. The Principal herewith grants a special power of attorney to

DAVOR JONJIC, Attorney at Law,

Zagreb, II. Malesnica 27,

Personal identification number (OIB): 93155702620

(hereinafter the "**Agent**")•

to act for us in our name and on our behalf, and, in such capacity, to:

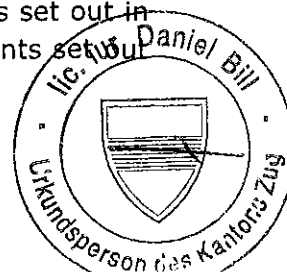
- 1.1 execute, sign and deliver the following documents, in each case, in any form (including by way of a notarized signature and in the form of a notaries deed):

- 1.1.1. one or more agreements by which the Principal as seller agrees to sell to one or more third parties as buyers a portfolio of certain non-performing loans and/or loan relationships, including any security and other rights connected thereto (including, without limitation, any security on Real Estate (Mortgages) and Enforceable documents other rights connected thereto), with the Debtors (as defined below) (such loans and/or loan relationships, the "**Receivables**") by way of assignment (*cesija*) or any other way agreed by the Agent, or on any other terms as the Agent may agree (the "**Agreement on Sale and Purchase of Receivables**");

- 1.1.2. in connection with the Agreement on Sale and Purchase of Receivables, any and all documents, schedules and appendices contemplated by or otherwise connected with the Agreement on Sale and Purchase of Receivables, and specially the cancellation statement of mortgage after signing the Agreement on Sale and Purchase of Receivables,

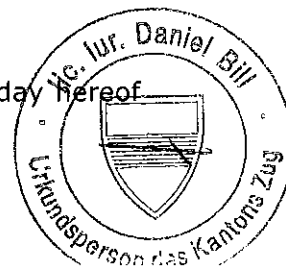
in each case (1.1.1. and 1.1.2) by executing one or more documents (including such that, instead of a single Agreement on Sale and Purchase of Receivables, the Agent concludes several Agreement on Sale and Purchase of Receivables, each relating to the Principals claim against the Debtor, and in each case with corresponding documentation referred to in item 1.1.2 (with the requisite adjustments));

- 1.2 execute, sign, deliver and/or adopt any amendments to the documents set out in item 1.1 above or contemplated, specified or described in the documents set out in item 1.1 above;



- 1.3 execute, sign, deliver and/or adopt all other documents and, if necessary, their amendments, give binding declarations before a public notary, the competent courts and other competent bodies and perform all other necessary legal actions for the purpose of duly executing the Agreement on Sale and Purchase of Receivables and/or for achieving the objectives of the Agreement on Sale and Purchase of Receivables and/or otherwise necessary or desirable in connection with the Agreement on Sale and Purchase of Receivables;
- 1.4 perform all actions and give all declarations of will contemplated, specified or described in the documents set out in items 1.1-1.3 above, or required to consummate the transactions contemplated, specified or described in such documents, including, without limitation, (i) any court filings, (ii) filings with the land register, court / commercial register and other security registers, (iii) acceptance of the documents set out in items 1.1.-1.3 above, (iv) acts and declarations before the notary public, (v) acceptance of the documents set out in items 1.1.-1.3 above.
- 1.5 For the purpose of this Power of Attorney, **"Real Estate (Mortgages)"** shall mean real estate registered in the relevant registries and **"Enforceable documents"** all under identification stated in Schedule 1 of this Power of Attorney.
- 1.6 For the purpose of this Power of Attorney, **"Debtor"** shall mean the following persons:
 - **company VENEZIA NEKRETNINE d.o.o. Novigrad, Mandrač 26, PIN: 10405288612**
2. The Agent named herein is explicitly empowered to (x) negotiate, determine or adjust the essential and non-essential elements of the documents set out in item 1 above and the documents contemplated therein; (y) to agree on arbitration clauses in the documents set out in item 1 above and other agreements and to agree and determine all provisions in relation to such arbitration, including, without limitation, the rules of arbitration, the number of arbitrators, the place of arbitration, the language of arbitration and the governing law; and (z) to conclude any Agreement on Sale and Purchase of Receivables to the extent contained in the documents set out in items 1 above.
3. The Agent shall inform the Principal prior to acting in accordance with items 1 and 2 above.
4. This power of attorney conveys onto the Agent the power of direct representation of the Principal and is binding for the Principal. In case of doubt, this Power of Attorney should be construed broadly. The Agent is herewith released from any prohibition of self-dealing, acting on behalf of a third person or representation of two or more persons in relation to the documents set out in item 1 above.
5. This power of attorney may be used and relied upon in front of any competent authorities in any jurisdiction including but not limited to Croatia.
6. This power of attorney is granted as of the date hereof.

The undersigned representatives of the Principal hereby declare that on the day hereof



they are authorized representatives of, and have the power to grant this power of attorney on behalf of, the Principal.

DDM Invest III AG

Represented by:

Karl Henrik Wennerholm

holding the official position of Board member



Signature

On 13 February 2020, in Baar, Switzerland

Nils Fredrik Anders Olsson

holding the official position of Board member



Signature

On 13 February 2020, in Baar, Switzerland



PRILOG 1 / SCHEDULE 1

NEKRETNINE (HIPOTEKE) / REAL ESTATES (MORTGAGES)

upisanima kod Općinskog suda u Pazinu, Zemljišnoknjižni odjel Buje, k.o. Novigrad,

- **zk.ul. 2402**, zkčbr. 331, HOTEL CLUB I DVORIŠTE površine 2201 m², trajno i neodvojivo povezano sa posebnim suvlasničkim dijelovima nekretnine i to:

1. Suvlasnički dio: 470/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-1)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **HOTELSKI DIO OBJETKA** s 19 smještajnih jedinica i pripadajućim ugostiteljskim sadržajima, pratećim trgovačkim i poslovnim sadržajima, tehničkim i pomoćnim prostorima, u planu označen roza bojom, površine 1.872,80 m²

4683/187280 SOCIETAS MARINE D.O.O., OIB: 62211622204, UMAG, BRUŠOLONI 7

182597/187280 VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

2. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-2)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S01** - na drugom katu, u planu označena sivo roza bojom površine 57,88 m² Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S01 je spremište oznake 199 površine 2,24 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

3. Suvlasnički dio: 25/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-3)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S02** - na drugom katu, u planu označena žuto smeđom bojom površine 99,47 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

4. Suvlasnički dio: 15/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-4)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S03** - na drugom katu, u planu označena oker bojom površine 60,14 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

5. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-5)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S09** - na trećem katu, u planu označena crvenom bojom površine 89,90 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

6. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-6)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S13** - na trećem katu, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 67,42 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

7. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-7)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S12** - na trećem katu, u planu označena zelenom bojom površine 48,13 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

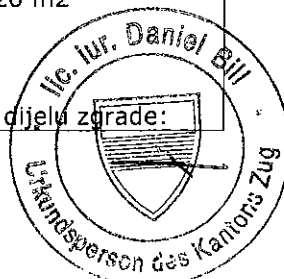
9. Suvlasnički dio: 17/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-9)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade: **JEDINICA S10** - na trećem katu, u planu označena tamno plavom bojom površine 67,20 m²

VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

12. Suvlasnički dio: 18/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-12)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:



JEDINICA S06 - na trećem katu, u planu označena bojom breskve površine 71,93 m² Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S06 je spremište oznake 273 površine 2,35 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

13. Suvlasnički dio: 12/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-13)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S07 - na trećem katu, u planu označena roza šrafriranom bojom površine 47,83 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

14. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-14)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S08 - na trećem katu, u planu označena ljubičastom bojom površine 40,37 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

15. Suvlasnički dio: 23/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-15)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S18 - na četvrtom katu, u planu označena crvenom bojom površine 90,43 m²
sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S18 je spremište oznake 346 površine 1,83 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

16. Suvlasnički dio: 16/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-16)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S22 - na četvrtom katu, u planu označena svijetloplavom bojom površine 63,78 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

17. Suvlasnički dio: 11/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-17)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S23 - na četvrtom katu, u planu označena zelenom bojom površine 46,10 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

24. Suvlasnički dio: 10/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-24)

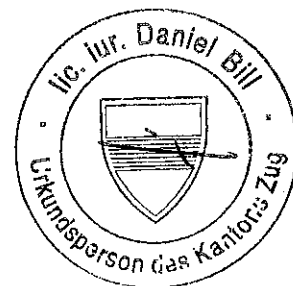
1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S17 - na četvrtom katu, u planu označena narančasto šraf. bojom površine 39,65 m²
Sporedni dio na koji se proteže vlasništvo kao pripadak S17 je spremište oznake 343 površine 1,87 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

25. Suvlasnički dio: 71/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-25)

1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S24 - u potkrovlju, u planu označena crvenom bojom površine 284,65 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26

26. Suvlasnički dio: 75/1000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-26)

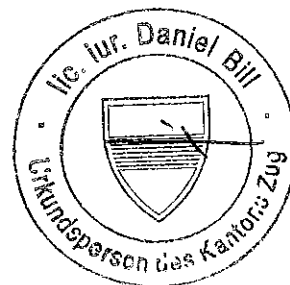
1. s kojim je povezano pravo vlasništva u suvlasništvu cijele nekretnine na posebnom dijelu zgrade:
JEDINICA S25 - u potkrovlju, u planu označena svijetlo plavom bojom površine 301,39 m²
VENEZIA NEKRETNINE D.O.O., OIB: 10405288612, NOVIGRAD, MANDRAČ 26



OVRŠNE ISPRAVE (ENFORCEABLE DOCUMENTS)

- Zadužnica trgovačkog društva VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, OIB 10405288612, ovjerene od strane javnog bilježnika Aleksandra Micelli iz Novigrada pod poslovnim brojem OV-4029/08 i OV-4599/10

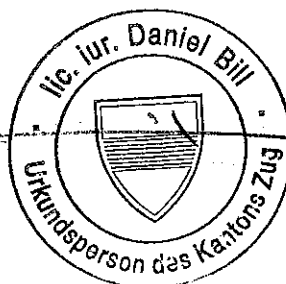
- Rješenje Trgovačkog suda u Pazinu o odobravanju sklapanja predstečajne nagodbe za trgovačko društvo VENEZIA NEKRETNINE d. o. o. Novigrad, Mandrač 26, OIB 10405288612, poslovni br.: Stpn-1/2017-7



Notarisation

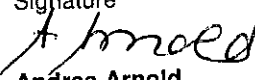
The undersigned notary public of the Canton of Zug, Switzerland, Daniel Bill, attorney at law, hereby confirms that the preceding signatures of **Mr. Karl Henrik Wennerholm**, born 4 June 1975, Swedish citizen, resident in Sweden, and **Mr. Nils Fredrik Anders Olsson**, born 17 June 1980, Swedish citizen, resident in Switzerland, are originals. These persons are personally known by the undersigned notary public.

Baar, 14 February 2020



Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Swiss Confederation, Canton of Zug
This public document
2. has been signed by **Daniel Bill**
3. acting in the capacity of **Notary Public**
4. bears the stamp of **Notary Public of the Canton of Zug**
5. at 6300 Zug
6. The **14 February 2020**
7. by Chancery of State of the Canton of Zug
8. under No. **2302/20**
9. Stamp
10. Signature

Andrea Arnold



Ja, Nada Burić, Stalna sudska tumačica za engleski jezik, imenovana Rješenjem Predsjednika
Županijskog suda u Velikoj Gorici broj 4Su-260/18 od 15. svibnja 2018. godine, potvrđujem da gomji
prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
U Zagrebu, 19. veljače 2020. godine; broj 221-02/20



Ovaj prijevod sastoji se od
stranica: 4 / listova: 9
Br.: Ov-13/20
Datum: 19. veljače 2020.

Ovjereni prijevod s'njemačkog jezika
„Izvadak iz sudskog registra od 13.02.2020. – DDM Invest III AG“



Nummer 115.238.947	Rechtsnatur Aktiengesellschaft	Eintragung 26.11.2009	Löschung	Übertrag CH-170.3.033.991-5 von: auf:	1
-----------------------	-----------------------------------	--------------------------	----------	---	---



Alle Eintragungen

Lö	Firma	Ref	Sitz
	DDM INVEST III AG (DDM INVEST III SA) (DDM INVEST III Ltd)	1 3 5	Baar Steinhausen Baar

Lö	Aktienkapital (CHF)	Liberierung (CHF)	Aktien-Stückelung	Ei	Lö	Domiziladresse
13	400'000.00 150'000.00	400'000.00 150'000.00	100-Namenaktien zu CHF 4'000.00 150 Namenaktien zu CHF 1'000.00	1 3 5	3 5 5	Grabenstrasse 25 6340 Baar Sumpfstrasse 3 6342 Steinhausen Schochenmühlestrasse 4 6340 Baar

Lö	Zweck	Ei	Lö	weitere Adressen
2	Erbringung von Investitionen im Bereich der Debitorenbewirtschaftung und alle damit verbundenen Dienstleistungen, insbesondere Kauf von Forderungen und deren Erhältlichmachung; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten Europaweite Debitorenbewirtschaftung und alle damit verbundenen Dienstleistungen, insbesondere der Kauf von Forderungen und deren Erhältlichmachung; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten			

Lö	Bemerkungen	Ref	Statutendatum
1	Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, nach Ermessen des Verwaltungsrates durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB.	1 2 3	25.11.2009 21.01.2010 28.04.2010
2	Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 25.11.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision	5	07.09.2011
3	Ordentliche Kapitalerhöhung	13	13.12.2018

Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
4	Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM Invest I AG, in Baar (CHE-113.863.850), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 47'390'539.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 49'215'447.00, d.h. ein Passivenüberschuss von CHF 1'824'908.00, gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Gemäss Bestätigung des staatlich beaufsichtigten Revisionsunternehmens liegen Rangrücktrittserklärungen im Umfang der Unterdeckung und der Überschuldung vor. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM Invest II AG, in Baar (CHE-115.038.302), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 66'019'825.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 60'052'715.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM INVEST IV AG, in Baar (CHE-317.413.116), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 106'785.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 649'918.00, d.h. ein Passivenüberschuss von CHF 543'133.00, gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Gemäss Bestätigung des staatlich beaufsichtigten Revisionsunternehmens liegen Rangrücktrittserklärungen im Umfang der Unterdeckung und der Überschuldung vor. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.	1	SHAB

CHE-115.238.947

DDM INVEST III AG

Baar

Alle Eintragungen

Ei	Lö	Besondere Tatbestände	Ref	Publikationsorgan
14		Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM INVEST VII AG, in Baar (CHE-153.128.633), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 17'931'894.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 15'744'908.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.		
14		Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM INVEST X AG, in Baar (CHE-130.419.930), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 27'235'909.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 24'935'081.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.		
14		Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der DDM INVEST XX AG, in Baar (CHE-349.886.186), gemäss Fusionsvertrag vom 31.05.2019 und Bilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 20'864'262.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 16'760'273.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.		
14		Bemerkung zu den Fusionen: Gemäss Bestätigung des staatlich beaufsichtigten Revisionsunternehmens ist die übernehmende Gesellschaft überschuldet und es liegen Rangrücktrittserklärungen im Umfang der Unterdeckung und der Überschuldung vor.		

Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite / Id	Ze	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat.	S
	1	19971	26.11.2009	234	02.12.2009	20 / 5371482		8	17133	23.12.2013	251	30.12.2013	S
	2	2677	23.02.2010	41	01.03.2010	24 / 5517924		9	273	08.01.2015	7	13.01.2015	
	3	6590	05.05.2010	90	11.05.2010	22 / 5626908		10	15419	01.12.2017	237	06.12.2017	
	4	12655	23.08.2010	166	27.08.2010	19 / 5787522		11	3803	15.03.2018	55	20.03.2018	
	5	12225	13.09.2011	180	16.09.2011	6339052		12	11393	07.08.2018	153	10.08.2018	
	6	9550	23.07.2012	144	26.07.2012	6785794		13	205	08.01.2019	7	11.01.2019	1004
	7	14092	21.10.2013	206	24.10.2013	1143191		14	8328	14.06.2019	116	19.06.2019	1004

Ei	Ae	Lö	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1		2m	Hansson, Kent, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug	Präsident des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
1		12	Vogel, Manuel, von Luzern und Zürich, in Buonas	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
2		8m	Hansson, Kent, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
2		7	Ladner, Dr. Thomas, von Rüschlikon, in Zürich	Präsident des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
2		4	Seal, Jonathan, britischer Staatsangehöriger, in London (UK)	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
4		5	PricewaterhouseCoopers AG (CH-100.9.021.758-3), in Luzern	Revisionsstelle	Kollektivunterschrift zu zwei
5		6	Currie, Ian, britischer Staatsangehöriger, in Haydock (UK)	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
5		6	Bonnet, Erich, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (FR)	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
5		6	Llewellyn, John, britischer Staatsangehöriger, in London (UK)	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
8		12	Hansson, Kent, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug	Präsident des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zwei
8		10	Hultgren, Gustav, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug	Geschäftsführer	Kollektivunterschrift zu zwei
9		12m	Olsson, Nils-Fredrik Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern	Geschäftsführer	Kollektivunterschrift zu zwei
10		11	Fuczka, Dr. Andreas Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT)	Geschäftsführer	Kollektivunterschrift zu zwei
11		12m	Pappalardo-Olgiate, Alessandro Ugo Livio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich	Geschäftsführer	Kollektivunterschrift zu zwei

Handelsregisteramt des Kantons Zug

anton Zug

238.947	DDM INVEST III AG	Baar	3
---------	-------------------	------	---

gungen

Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
Pappalardo Olgiati, Alessandro Ugo Livio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich	Präsident des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zweien
Olsson, Nils Fredrik Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Luzern	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zweien
Wennerholm, Karl Henrik, schwedischer Staatsangehöriger, in Lidingö (SE)	Mitglied des Verwaltungsrates	Kollektivunterschrift zu zweien

02.2020 15:38 KEG

Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.

BEGLAUBIGTER AUSZUG

Zug, 13. Feb. 2020

HANDELSREGISTERAMT ZUG

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Land: Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Zug
Country: Swiss Confederation, Canton of Zug
Diese öffentliche Urkunde / This public document
2. ist unterschrieben von **Gabriela Kempf**
has been signed by **Gabriela Kempf**
3. in der Eigenschaft als **Sekretärin**
acting in the capacity of **Secretary**
4. Sie ist versehen mit dem Stempel / Siegel des (der) bears the stamp / seal of
Handelsregister des Kantons Zug
Register of Commerce of the Canton of Zug
5. in / to 6301 Zug
6. Bestätigt am / Certified the **14. FEB. 2020**
7. Durch die Staatskanzlei des Kantons Zug
By Chancery of State of the Canton of Zug
8. unter Nr. / under No. **2284/20**
9. Stempel / Siegel Stamp / Seal
10. Unterschrift / Signature

Sandra Springfield





Trgovački registar kantona Zug

<logotip> Kanton Zug

MBS	Pravni oblik	Upis	Brisanje	Prijenos CH-170.3.033.991-5 od: na:	1
CHE-115.238.947	Dioničko društvo	26.11.2009.			

<bar kod>- Svi upisi

Up	Br	Tvrtka	Ref	Sjedište
1		DDM INVEST III AG	1	Baar
1		(DDM INVEST III SA) (DDM INVEST III Ltd)	3	Steinhausen
			5	Baar

Up	Br	Temeljni kapital (CHF)	Uplata upisanih poslovnih udjela (CHF)	Broj i nominalna vrijednost dionica	Up	Br	Sjedište
1	13	100.000,00	100.000,00	100 dionica po 1.000,00 CHF koje glase na ime	1	3	Grabenstrasse 25 6340 Baar
13		150.000,00	150.000,00	150 dionica po 1.000,00 CHF koje glase na ime	3	5	Sumpfstrasse 3 6312 Steinhausen
					5		Schochenmühlestrasse 4, 6340 Baar

Up	Br	Predmet poslovanja	U	Br	ostale adrese
1	2	Ulaganja u području debitorskog poslovanja i sve usluge povezane s time, posebice kupnja i prodaja potraživanja; potpun opis predmeta poslovanja naveden je u statutu.			
2		Debitorsko poslovanje u cijeloj Europi i sve usluge povezane s time, posebice kupnja i prodaja potraživanja; potpun opis predmeta poslovanja naveden je u statutu.			

Up	Br	Napomene	Ref	Datum statuta
1		Obavijestiti se dioničarima dostavljaju pismom, prema nahođenju Upravnog odbora preporučenim pismom, ukoliko su imena i adrese svih dioničara poznati, inače objavom u službenom listu SHAB*.	1	25.11.2009.
1	2	Izjavom Upravnog odbora od 25.11.2009. društvo ne podliježe redovitoj reviziji te se odriče ograničene revizije.	2	21.01.2010.
13		Redovno povećanje kapitala	3	28.04.2010.
			5	07.09.2011.
			13	13.12.2018.

Up	Br	Posebna činjenična stanja	Ref	Javno glasilo
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM Invest I AG, u Baaru (CHE-113.863.850) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 47.390.539,00 CHF i pasiva (tudi kapital) u iznosu od 49.215.447,00 CHF, t.j. pasiva koja za 1.824.908,00 CHF premašuje iznos aktive, prelaze na društvo preuzimatelja. Sukladno potvrdi revizorskog poduzeća pod državnim nadzorom postoje izjave o privremenom odustajanju od ispunjenja potraživanja u visini nedostatnog pokrića i prezaduženosti. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.	1	SHAB
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM Invest II AG, u Baaru (CHE-115.038.302) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 66.019.825,00 CHF i pasiva (tudi kapital) u iznosu od 60.052.715,00 CHF prelaze na društvo preuzimatelja. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.		
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM INVEST IV AG, u Baaru (CHE-317.413.116) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 106.785,00 CHF i pasiva (tudi kapital) u iznosu od 649.918,00 CHF, t.j. pasiva koja za 543.133,00 CHF premašuje iznos aktive, prelaze na društvo preuzimatelja. Sukladno potvrdi revizorskog poduzeća pod državnim nadzorom postoje izjave o privremenom odustajanju od ispunjenja potraživanja u visini nedostatnog pokrića i prezaduženosti. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.		



Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

<poledina>

<logotip> Kanton Zug

Trgovački registar kantona Zug

CHE-115.238.947	DDM INVEST III AG	Baar	[2]
-----------------	-------------------	------	-----

Svi upisi

Up	Br	Posebna činjenična stanja	Ref	Javno glasilo
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM INVEST VII AG, u Baaru (CHE-153.128.633) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 17.931.894,00 CHF i pasiva (tuđi kapital) u iznosu od 15.744.908,00 CHF prelaze na društvo preuzimatelja. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.		
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM INVEST X AG, u Baaru (CHE-130.419.930) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 27.235.909,00 CHF i pasiva (tuđi kapital) u iznosu od 24.935.081,00 CHF prelaze na društvo preuzimatelja. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.		
14		Spajanje: Preuzimanje aktive i pasive društva DDM INVEST XX AG, u Baaru (CHE-349.886.186) sukladno Ugovoru o spajanju od 31.05.2019. i stanju bilance na dan 31.12.2018. Aktiva u iznosu od 20.864.262,00 CHF i pasiva (tuđi kapital) u iznosu od 16.760.273,00 CHF prelaze na društvo preuzimatelja. Kako isti dioničar drži sve dionice društava koja sudjeluju u spajanju, nema niti povećanja kapitala niti dodjeljivanja dionica.		
14		Napomena o spajanjima: Sukladno potvrdi revizorskog poduzeća pod državnim nadzorom društvo preuzimatelj je prezaduženo te postoje izjave o privremenom odustajanju od ispunjenja potraživanja u visini nedostatnog pokrića i prezaduženosti.		

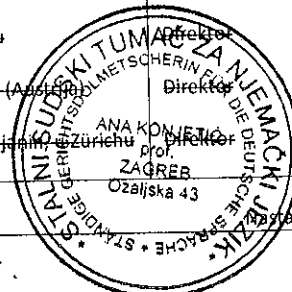
Oz n	Re f	TR*-br.	TR-datum	SHAB	SHAB-Dat.	Stranica/Id	Oz n	Re f	TR-br.	TR-datum	SHA B	SHAB-Dat.	Str./Id
	1	19971	26.11.2009.	234	02.12.2009.	20/5371482		8	17133	23.12.2013.	251	30.12.2013.	1262897
	2	2677	23.02.2010.	41	01.03.2010.	24/5517924		9	273	08.01.2015.	7	13.01.2015.	1925021
	3	6590	05.05.2010.	90	11.05.2010.	22/5626908		10	15419	01.12.2017.	237	06.12.2017.	3913613
	4	12655	23.08.2010.	166	27.08.2010.	19/5787522		11	3803	15.03.2018.	55	20.03.2018.	4122635
	5	12225	13.09.2011.	180	16.09.2011.	6339052		12	11393	07.08.2018.	153	10.08.2018.	4408733
	6	9550	23.07.2012.	144	26.07.2012.	6785794		13	205	08.01.2019.	7	11.01.2019.	1004539156
	7	14092	21.10.2013.	206	24.10.2013.	1143191		14	8328	14.06.2019.	116	19.06.2019.	1004654657

Up	Izm	Br	Podaci o osobama	Funkcija	Pravo potpisa
1		2m	Hansson, Kent, švedski državljanin, u Zugu	Predsjednik upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
1		12	Vogel, Manuel, iz Luzerna i Züricha, u Buonasu	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
		2	8m	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
2		7	Ladner, dr. Thomas, iz Rüschlikona, u Zürichu	Predsjednik upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
2		4	Seal, Jonathan, britanski državljanin, u Londonu (UK)	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
2			PricewaterhouseCoopers AG (CH-100.9.021.758-3), u Luzernu	Revizor	
4		5	Currie, Ian, britanski državljanin, u Haydocku (UK)	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
5		6	Bonnet, Erich, francuski državljanin, u Versaillesu (FR)	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
5		6	Llewellyn, John, britanski državljanin, u Londonu (UK)	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
		8	12	Predsjednik upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
8		10	Hansson, Kent, švedski državljanin, u Zugu	Direktor	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
9		12m	Olsson, Nils Fredrik Anders, švedski državljanin, u Luzernu		Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
10		11	Tuezka, dr. Andreas Helmut, austrijski državljanin, u Beču (Austrija)	Direktor	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
11		12m	Pappalardo-Oligati, Alessandro Ugo-Livio, talijanski državljanin, u Zürichu	Direktor	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom

U Zugu, 13.02.2020. 15:38

*TR = Tagesregister = dnevni očevidnik

A.C.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

Trgovački registar kantona Zug

<logotip> Kanton Zug

CHE-115.238.947	DDM INVEST III AG	Baar	3
-----------------	-------------------	------	---

Svi upisi

Up	Izm	Br	Podaci o osobama	Funkcija	Pravo potpisa
	12		Pappalardo Olgiate, Alessandro Ugo Livio, talijanski državljanin, u Zürichu	Predsjednik upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
	12		Olsson, Nils Fredrik Anders, švedski državljanin, u Luzernu	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom
12			Wennerholm, Karl Henrik, švedski državljanin, u Lidingöu (Švedska)	Član upravnog odbora	Skupno pravo potpisa s još jednom osobom

U Zugu, 13.02.2020. 15:38 KEG

<štambilj>
OVJERENI IZVADAK
Zug, 13. veljače 2020.
TRGOVAČKI REGISTAR ZUG

Ovaj izvadak iz kantonalnog trgovačkog registra ne važi bez ovjere izvornika na lijevoj strani. Izvadak sadrži sve trenutno važeće i izbrisane upise za ovu tvrtku. Na poseban zahtjev može se izdati i izvadak bez povijesnih podataka.

<potpis>

✓



Ovjereni prijevod s njemačkog jezika

APOSTILLE*

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: Švicarska Konfederacija, kanton Zug
Ovu javnu ispravu
2. potpisala je **Gabriela Kempf**
3. u svojstvu **tajnice.**
4. Ovjerena je štambiljem / pečatom
Trgovačkog registra kantona Zug
5. u 6301 Zugu
- 6.. Potvrđuje dana <štambilj:> 14. VELJAČE 2020.
7. Ured državne uprave kantona Zug
8. pod br. 2294/20
9. Štambilj / pečat

10. Potpis

<potpis>

<pečat s nepoznatim grbom u sredini:>
URED DRŽAVNE UPRAVE KANTONA ZUG

Sandra Springfield

<poledina>

<pečat s nepoznatim grbom u sredini:>
TRGOVAČKI REGISTAR KANTONA ZUG

<Kraj ovjerenog prijevoda s njemačkog jezika>

*na njemačkom i engleskom jeziku – nap. prev.

✓. <



Ja, Ana Konjetic, iz Zagreba, Ozaljska 43, stalni sudski tumač za njemački jezik, ponovno imenovan
rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-597/2019 od 6. srpnja 2019., potvrđujem
da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.

Broj: Ov-13/20

U Zagrebu, 19. veljače 2020.

Ana Konjetic

16.2.2020.



Redni izpis iz sodnega/poslovnega registra

Imi vpisa posameznega podatka v sodni register so prikazani v zgodovinskem izpisu.

PODATKI O SUBJEKTU

Ime subjekta v sodni register
Matična številka
Številka DDV in davčna številka
Ime
Firma
Krajšane firme
Naslov
Organizacijska oblika
Kapital
Delnič
Organ nadzora
Vpisani
22.07.2016
7109806000
SI 59152532
DDM Invest VII, finančne storitve, d.o.o.
DDM Invest VII, financial services, LLC (angleščina)
DDM Invest VII, d.o.o.
/ (angleščina)
Ljubljana
Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana
Družba z omejeno odgovornostjo d.o.o.
7.500,00 EUR
ni vpisa
nima organa nadzora

DRUŽBENIKI IN POSLOVNI DELEŽI

Ime družbenika
Matični številka
Ime
Naslov
Odgovornost za obveznosti družbe
Datum vstopa
874727
16524187 - pravna oseba ni vpisana v PRS
DDM DEBT AB (PUBL)
ST: ERIKSGATAN 63, 112 34 STOCKHOLM, ŠVEDSKA
ne odgovarja
24.06.2016

POSLOVNI DELEŽI

Ime poslovnega deleža
Kapital
Delež v odstotku ali ulomku
Imetniki
245125
7.500,00 EUR
100%
Zap.št. družbenika 874727, DDM DEBT AB (PUBL)

Obremenitve
Na podlagi notarskega zapisa Pogodbe o zastavi poslovnega deleža opr. št. SV-200/2017 notarke Nade Kumar z dne 21.2.2017 se vpiše zastavna pravica za plačilo ter izpolnitev vseh obstoječih in bodočih obveznosti plačila in odgovornosti (dejanske in pogojne, ki jih solidarno ali v kakršnikoli drugi obliki izvorno dolguje Družba iz Skupine ali druga oseba) vsake Družbe iz Skupine v skladu z vsakim od Prednostnih dokumentov financiranja (vključno s slovenskim paralelnim dolgom (Slovenian Parallel Debt)) kar vključuje vendar ni omejeno na terjatve iz naslova izdaje obveznic do višine 85.000.000,00 EUR, skupaj s pripadajočimi obrestmi, zamudnimi obrestmi, nadomestili in vsemi drugimi plačili dospelimi, plačljivimi ali nastalimi na podlagi in kot izhaja iz pogodbe o zastavi poslovnega deleža ter Medupniškega sporazuma z dne 16.2.2017, sklenjenega med DDM Debt AB (publ) kot družba, Intertrust (Sweden) AB kot prvotnim agentom obveznic in prvotnim agentom zavarovanja in Določeni subjekti kot družbami iz ICA skupine ter DDM Finance AB kot prvotnim upnikom delničarjev in ostalih Prednostnih dokumentov financiranja, in stroški, vključno s stroški, ki nastanejo v povezavi z varstvom, ohranjanjem in uveljavljanjem pridobljenih pravic, vse v korist upnika: Intertrust (Sweden) AB, Box 16285, 10325 Stockholm, Švedska, registrska številka: 556625-5476.

OSEBE, POOBlašČENE ZA ZASTOPANJE

Zap. št. zastopnika	651929
Vrsta zastopnika	direktor
Identifikacijska številka	EMŠO - podatek ni javen
Osebnostno ime	Čigoj Dušan
Naslov	Gornji trg 27, 1000 Ljubljana
Datum podelitve pooblastila	19.09.2016
Način zastopanja	samostojno
Omejitve	ni vpisa

Zap. št. zastopnika	714725
Vrsta zastopnika	direktor
Identifikacijska številka	davčna številka - podatek ni javen
Osebnostno ime	OLSSON NILS FREDRIK ANDERS
Naslov	WESEMLINSTRASSE 38, 6006 LUCERNE, ŠVICA
Datum podelitve pooblastila	15.11.2017
Način zastopanja	skupno
Omejitve	Družbo zastopata dva direktorja skupaj ali en direktor skupaj s prokuristom.

Zap. št. zastopnika	714726
Vrsta zastopnika	direktor
Identifikacijska številka	davčna številka - podatek ni javen
Osebnostno ime	PAPPALARDO OLGATI ALESSANDRO UGO LIVIO
Naslov	DELPHINSTRASSE 6, 8008 ZÜRICH, ŠVICA
Datum podelitve pooblastila	12.12.2018
Način zastopanja	skupno
Omejitve	Družbo zastopata dva direktorja skupaj ali en direktor skupaj s prokuristom.

Zap. št. zastopnika	714727
Vrsta zastopnika	direktor
Identifikacijska številka	davčna številka - podatek ni javen
Osebnostno ime	WENNERHOLM KARL HENRIK
Naslov	GOLFFVAGEN 25, 18129 LIDINGO, ŠVEDSKA
Datum podelitve pooblastila	12.12.2018
Način zastopanja	skupno
Omejitve	Družbo zastopata dva direktorja skupaj ali en direktor skupaj s prokuristom.

ČLANI ORGANA NADZORA

Ni vpisov

SKUPŠČINSKI SKLEPI

Ni vpisov

Vpiše se oddelitev po Pogodbi o oddelitvi in prevzemu z dne 22.8.2017, na podlagi katere se je od prenosne družbe Aleasing financiranje, svetovanje, trženje d.o.o., matična številka 1471473000 oddelil njen del, ki ga je prevzela ta družba kot prevzemna družba.

Vpiše se oddelitev po Pogodbi o oddelitvi in prevzemu z dne 20.12.2016, na podlagi katere se je od prenosne družbe NLB LEASING d.o.o. Ljubljana, matična številka 5384915000 oddelil njen del, ki ga je prevzela ta družba kot prevzemna družba.

DRUŽBENE POGODBE / STATUTA

IT

ent (the
2.2020.

te seat
ice at
Baar,
er of
CHE-
duly
CEO
are
rney
. II.
rich
ary
ate
ate
ter



TORF
Pine

jektu DDM Invest VII, finansične storitve, d.o.o., matični broj: 7109806000, upisani u poslovni i sudski registar te objavljeni
prema članku 7. stavku 2. točki 1. ZSRG
na dan 14.02.2020. u 11:18 sati,
nadnevnik i sat izvatka: 14.02.2020. u 11:19 sati

ENT

Redovni izvadak iz sudskog/poslovnog registra

ment (the
02.2020.

ie: Nadnevcu upisa pojedinog podatka u sudski registar prikazani su u povijesnom izvatku.

I PODACI O SUBJEKTU

jektu	upisan
upisa subjekta u sudski registar	22.07.2016.
roj	7109806000
za PDV i porezni broj	SI 59152532
tvrtke	DDM Invest VII, finansične storitve, d.o.o.
tvrtka	DDM Invest VII, financial services, LLC (engleski)
skraćene tvrtke	DDM Invest VII, d.o.o.
adresa	/ (engleski)
organizacijski oblik	Ljubljana
i kapital	Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana
nica	Društvo s ograničenom odgovornošću d.o.o.
adzornog tijela	7.500,00 EUR
	nema upisa
	nema nadzornog tijela

ate seat
ffice at
Baar,
ster of
r CHE-
duly
is CEO
h are
orney
b, II.
which
otary
date
date
after

OVI DRUŠTVA I POSLOVNI UDJELI

OVI DRUŠTVA

r. člana društva	874727
ikacijski broj	16524187 - pravna osoba nije upisana u PRS
i	DDM DEBT AB (PUBL)
a	ST: ERIKSGATAN 63, 112 34 STOCKHOLM, ŠVEDSKA
odgovornosti za obveze društva	ne odgovara
evak ulaska	24.06.2016.

ie,
N:
id
ie

LOVNI UDJELI

broj udjela	245125
eljni ulog	7.500,00 EUR
o u postotku ili razlomku	100%
telji	Red. br. člana društva 874727, DDM DEBT AB (PUBL)

erećenja
emelju javnobilježničkog akta Ugovora o zalogu poslovnog udjela posl. br. SV-200/2017 javne bilježnice Nade Kumar od 21.2.2017. upiše se
žno pravo za plaćanje i ispunjenje svih postojećih i budućih obveza plaćanja i odgovornosti (stvarne i uvjetne koje ih
darno ili u bilo kojem drugom obliku izvorno duguje Društvo iz Skupine ili druga osoba) svakog Društva iz Skupine u skladu sa svakim od
anstvenih dokumenata financiranja (uključujući sa slovenskim paralelnim dugom (Slovenian Parallel Debt)) što uključuje ali nije
aničeno na tražbine po osnovi izdavanja obveznica do visine 85.000.000,00 EUR, zajedno s pripadajućim kamatama, zateznim kamatama,
nadama i svim ostalim plaćanjima dospjelim, plativim ili nastalim na temelju i kao što proizlazi iz ugovora o zalogu poslovnog udjela
šporazuma među vjerovnicima od 16.2.2017. sklopljenog između DDM Debt AB (publ) kao društva, Intertrust (Sweden) AB kao prvotnim
ntom obveznica i prvotnim agentom osiguranja i Određenim subjektima kao društvima iz ICA skupine te DDM Finance AB kao prvotnim
rovnikom dioničara i ostalih Prvenstvenih dokumenata financiranja, i troškovi, uključujući s troškovima koji nastaju u svezi sa zaštitom,
uvanjem i ostvarivanjem stečenih prava, sve u korist vjerovnika: Intertrust (Sweden) AB, Box 16285, 10325 Stockholm, Švedska,
gistarski broj: 556625-5476.

o subjektu DDM Invest VII, finančne storitve, d.o.o., matični broj: 7109806000, upisani u poslovni i sudski registar te objavljeni
prema članku 7. stavku 2. točki 1. ZSReg
na dan 14.02.2020. u 11:18 sati,
nadnevak i sat izvatka: 14.02.2020. u 11:19 sati

OBVE OVLAŠTENE ZA ZASTUPANJE

Red. br. zastupnika
Vrsta zastupnika
Identifikacijski broj
Osobno ime
Adresa
Nadnevak davanja ovlasti
Način zastupanja
Ograničenja

651929
direktor
JMBG - podatak nije javan
Cigoj Dušan
Gornji trg 27, 1000 Ljubljana
19.09.2016.
samostalno
nema upisa

Red. br. zastupnika
Vrsta zastupnika
Identifikacijski broj
Osobno ime
Adresa
Nadnevak davanja ovlasti
Način zastupanja
Ograničenja

714725
direktor
porezni broj - podatak nije javan
OLSSON NILS FREDRIK ANDERS
WESEMLINSTRASSE 38, 6006 LUCERNE, ŠVICARSKA
15.11.2017.
skupno
Društvo zastupaju dva direktora zajedno ili jedan direktor zajedno s
prokuristom.

Red. br. zastupnika
Vrsta zastupnika
Identifikacijski broj
Osobno ime
Adresa
Nadnevak davanja ovlasti
Način zastupanja
Ograničenja

714726
direktor
porezni broj - podatak nije javan
PAPPALARDO OLGIATI ALESSANDRO UGO LIVIO
DELPHINSTRASSE 6, 8008 ZÜRICH, ŠVICARSKA
12.12.2018.
skupno
Društvo zastupaju dva direktora zajedno ili jedan direktor zajedno s
prokuristom.

Red. br. zastupnika
Vrsta zastupnika
Identifikacijski broj
Osobno ime
Adresa
Nadnevak davanja ovlasti
Način zastupanja
Ograničenja

714727
direktor
porezni broj - podatak nije javan
WENNERHOLM KARL HENRIK
GOLFVAGEN 25, 18129 LIDINGO, ŠVEDSKA
12.12.2018.
skupno
Društvo zastupaju dva direktora zajedno ili jedan direktor zajedno s
prokuristom.

ČLANOVI NADZORNOG TIJELA

Nema upisa

ODLUKE SKUPŠTINE

Nema upisa

the
20.

at
at
ar,
of
E-
ly
O
re
y
I.
h
y
e
e
r

objektu DDM Invest VII, finančne storitve, d.o.o., matični broj: 7109806000, upisani u poslovni i sudski registar te objavljeni
prema članku 7. stavku 2. točki 1. ZSReg
na dan 14.02.2020. u 11:18 sati,
nadnevak i sat izvatka: 14.02.2020. u 11:19 sati

Upiše se odvajanje po Ugovoru o odvajanju i preuzimanju od 22.08.2017. na
temelju kojeg se od prijenosnog društva Aleasing financiranje, svetovanje,
trženje d.o.o., matični broj 1471473000 odvojio njegov dio kojeg je preuzelo
ovo društvo kao društvo preuzimatelj.

Upiše se odvajanje po Ugovoru o odvajanju i preuzimanju od 20.12.2016. na
temelju kojeg se od prijenosnog društva NLB LEASING d.o.o. Ljubljana,
matični broj 5384915000, odvojio njegov dio kojeg je preuzelo ovo društvo kao
društvo preuzimatelj.

JENA DRUŠTVENOG UGOVORA / STATUTA

(okrugli pečat)
REPUBLIKA SLOVENIJA
AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA JAVNOPRAVNE EVIDENCIJE I USLUGE
NOSITELJ JAVNE OVLAŠTI
LJUBLJANA 9

BLANKA TOME
/vlastoručni potpis/

Stranica 3 od 3

Podpisani Miloje Đukanović, z odločbo Ministrstva za pravosodje Republike Slovenije, z dne 19. 6. 2013, št.
705-3362/2012, imenovani sodni tolmač za hrvatski jezik, potrjujem, da se ta prevod popolnoma ujema z
izvirnikom, ki je sestavljen v slovenskem jeziku.

Podpisani Miloje Đukanović, rješenjem Ministarstva pravosuđa Republike Slovenije br. 705-3362/2012 od 19. 6.
2013.g. imenovani sudski tumač za hrvatski jezik potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku
sastavljenom na slovenskom jeziku.

Ljubljana, 17. 2. 2020

31-2020

Miloje Đukanović



Miloje Đukanović

IT

ent (the
2.2020.

te seat
ice at
Baar,
ter of
CHE-
duly
s CEO
are
orney
o, II.
which
tary
date
date
after

ve,
N:
nd
he

e
e



